

# Verordnungsblatt

## des Generalgouverneurs

### für die besetzten polnischen Gebiete

Dziennik rozporządzeń  
Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów

|      |  |              |
|------|--|--------------|
| 1939 | Ausgegeben zu Warschau, den 3. November 1939<br>Wydano w Warszawie (w Warszawie), dnia 3 listopada 1939 r. | Nr. 4<br>nr. |
|------|--|--------------|

| Tag<br>Dzień | Inhalt / Treść  | Seite<br>Strona |
|--------------|---|-----------------|
| 31. 10. 39   | Verordnung über das Forst- und Jagdwesen im Generalgouvernement . . . . .   | 25              |
|              | Rozporządzenie o leśnictwie i łowiectwie w Generalnym Gubernatorstwie . . . . .   | 25              |
| 1. 11. 39    | Verordnung über die Verwaltung der Monopole im Generalgouvernement . . . . .  | 27              |
|              | Rozporządzenie o zarządzeniu Monopolów w Generalnym Gubernatorstwie . . . . .   | 27              |
| 1. 11. 39    | Verordnung über die Unterbringung von öffentlichen Dienststellen . . . . .  | 27              |
|              | Rozporządzenie o umieszczeniu urzędów publicznych . . . . .   | 27              |
| 3. 11. 39    | Verordnung über die Gewährung von Vergütungen an wiederbeschäftigte ehemals<br>polnische Beamte und Angestellte . . . . . | 28              |
|              | Rozporządzenie o udzielaniu wynagrodzeń znowu zatrudnionym urzędnikom<br>i funkcjonariuszom polskim . . . . .             | 28              |
| 1. 11. 39    | Bekanntmachung über Personalangelegenheiten . . . . .   | 28              |
|              | Obwieszczenie o sprawach personalnych . . . . .   | 28              |

#### Verordnung

##### über das Forst- und Jagdwesen im Generalgouvernement.

Vom 31. Oktober 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

#### § 1.

Kraft der mir vom Führer übertragenen Forst- und Jagdhochheit weise ich die Verwaltung des gesamten Forst- und Jagdwesens im Generalgouvernement dem Leiter der Abteilung Forsten im Amte des Generalgouverneurs zu.

#### Rozporządzenie

##### o leśnictwie i łowiectwie w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 31 października 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führera i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

#### § 1

Na mocy poruczonej mi przez Führera władzy nad leśnictwem i łowiectwem przekazuję administrację całkowitego leśnictwa i łowiectwa kierownikowi Wydziału Lasów Urzędu Generalnego Gubernatora.



§ 2

Die Abteilung Forsten im Amte des Generalgouverneurs verwaltet die Staatsforsten und deren forstliche und wirtschaftliche Nebenbetriebe sowie deren Holzverkaufsorganisation (Paged) unmittelbar; sie ist berechtigt, aus staats- oder wirtschaftspolitischen Gründen auch sonstige Forstbetriebe mit ihren Nebenbetrieben in treuhänderische Verwaltung zu nehmen.

§ 3

Alle nicht unmittelbar staatlich verwalteten forstlichen Betriebe unterliegen der Aufsicht und dem Weisungsrecht der Abteilung Forsten im Amte des Generalgouverneurs; diese ist insbesondere berechtigt, Anordnungen über die Höhe des Holzeinschlages, die Art seiner Aufarbeitung, die Lenkung des Absatzes und die Gestaltung der Preise zu treffen.

§ 4

Alle nicht unmittelbar staatlich verwalteten holzwirtschaftlichen Betriebe (Holzbearbeitungsbetriebe, soweit sie Holzhalbwaren herstellen, und die einschlägigen Verteilerbetriebe) unterstehen der Aufsicht und dem Weisungsrecht der Abteilung Forsten im Amte des Generalgouverneurs; diese hat insbesondere das Recht, marktordnende Weisungen und Auflagen zu erteilen sowie für holzwirtschaftliche Betriebe Treuhänder einzusetzen.

§ 5

Für die Durchführung der in § 4 genannten Aufgaben können von den beaufsichtigten Betrieben Beiträge nach Maßgabe einer noch zu erlassenden Beitragsordnung erhoben werden.

§ 6

Die bisher bestehenden forst- und holzwirtschaftlichen Organisationen werden hiermit aufgelöst; ihr Vermögen gilt als zugunsten des Generalgouverneurs beschlagnahmt.

§ 7

(1) In den Distrikten werden die forstlichen, holzwirtschaftlichen und jagdlichen Angelegenheiten durch die Abteilung Forsten im Amte des Distriktschefs verwaltet.

(2) Die in Anlehnung an die Kreiseinteilung einzurichtenden forstlichen Außenstellen unterstehen der Abteilung Forsten im Amte des Distriktschefs ausschließlich, soweit es sich um die Durchführung der Forst- und Holzwirtschaft und die Wahrnehmung der jagdlichen Belange handelt.

§ 8

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erläßt der Leiter der Abteilung Forsten im Amte des Generalgouverneurs.

Warschau, den 3. November 1939

Der Generalgouverneur  
für die besetzten polnischen Gebiete  
Frank

§ 2

Wydział Lasów Urzędu Generalnego Gubernatora zarządza bezpośrednio państwowymi lasami oraz ich leśniczymi i gospodarczymi przedsiębiorstwami ubocznymi jak również ich organizacją sprzedaży drzewa (Paged). Wymieniony Wydział uprawniony jest do objęcia powierniczego zarządu i innych przedsiębiorstw leśniczych wraz z ich ubocznymi przedsiębiorstwami, ze względów państwowo- lub gospodarczo-politycznych.

§ 3

Wszystkie nie bezpośrednio państwowo zarządzane przedsiębiorstwa leśnicze podlegają nadzorowi i prawu rozporządzenia Wydziału Lasów Urzędu Generalnego Gubernatora. Wspomniany Wydział szczególnie uprawniony jest do wydawania zarządzeń względem ilości wyrąbu drzewa, obrobu drzewa, kierowania zbytu i kształtowania cen.

§ 4

Wszystkie nie bezpośrednio państwowo zarządzane przedsiębiorstwa gospodarki drewniej (przedsiębiorstwa obrabiające drzewo, o ile wytwarzają półfabrykaty z drewna, oraz odnośne przedsiębiorstwa sprzedaży) podlegają nadzorowi i prawu rozporządzania Wydziału Lasów Urzędu Generalnego Gubernatora. Wspomniany Wydział ma szczególnie prawo wydawania regulujących rynek rozporządzeń, nakładania zleceń oraz ustanowienia powierników dla przedsiębiorstw gospodarki drewniej.

§ 5

Dla wykonania wymienionych w § 4 zadań pobrane być mogą składki od podlegających nadzorowi przedsiębiorstw według mającej jeszcze być wydanej ordynacji składek.

§ 6

Istniejące dotychczas organizacje gospodarki leśnej i drewniej rozwiązuje się niniejszym; majątek ich uważa się za skonfiskowany na rzecz Generalnego Gubernatora.

§ 7

(1) W Okręgach zarządza sprawami leśnymi, łowieckimi oraz sprawami gospodarki drewniej Wydział Lasów Urzędu Szefa Okręgowego.

(2) Mające być utworzone z oparciem się o podział na Okręgi ekspozytury leśne, podlegają wyłącznie Wydziałowi Lasów Urzędu Szefa Okręgowego, o ile chodzi o przeprowadzenie gospodarki leśnej i drewniej oraz strzeżenia interesów łowieckich.

§ 8

Potrzebne do niniejszego rozporządzenia przepisy wykonawcze wyda kierownik Wydziału Lasów Urzędu Generalnego Gubernatora.

Warschau (Warszawa), dnia 3 listopada 1939 r.

Generalny Gubernator  
dla okupowanych polskich obszarów  
Frank



## **Verordnung**

### **über die Verwaltung der Monopole im Generalgouvernement**

Vom 1. November 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzblatt I S. 2077) verordne ich:

#### **§ 1**

Zur Verwaltung der ehemaligen polnischen Staatsmonopole für Tabak, Spiritus, Salz, Zündhölzer und Lotterien im Generalgouvernement wird eine „Generaldirektion der Monopole im Generalgouvernement“ errichtet.

#### **§ 2**

Die „Generaldirektion der Monopole im Generalgouvernement“ hat ihren Sitz am Dienstsitz des Generalgouverneurs und untersteht der Abteilung Finanzen im Amte des Generalgouverneurs.

#### **§ 3**

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erläßt der Leiter der Abteilung Finanzen im Amte des Generalgouverneurs.

Warschau, den 1. November 1939.

**Der Generalgouverneur  
für die besetzten polnischen Gebiete  
Frank**

## **Verordnung**

### **über die Unterbringung von öffentlichen Dienststellen.**

Vom 1. November 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzblatt I S. 2077) verordne ich:

#### **§ 1**

Zur Unterbringung von Behörden, Behörden Einrichtungen und Dienststellen des Generalgouvernements können auch solche bebauten und unbebauten Grundstücke herangezogen werden, die bisher nichtamtlichen Zwecken gedient haben.

#### **§ 2**

(1) Ueber die Heranziehung eines Grundstückes und, wenn es nicht mehr benötigt wird, über seine Räumung entscheidet der Generalgouverneur für die besetzten polnischen Gebiete.

(2) Die Entscheidungen des Generalgouverneurs sind endgültig und schließen den Rechtsweg aus.

Warschau, 1. November 1939.

**Der Generalgouverneur  
für die besetzten polnischen Gebiete  
Frank**

## **Rozporządzenie**

### **o Zarządzaniu Monopolów w Generalnym Gubernatorstwie.**

Z dnia 1 listopada 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führera i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

#### **§ 1**

Dla zarządzania byłymi polskimi Monopolami Państwowymi, a mianowicie Tytoniowym, Spirytusowym, Soli, Zapalczanym i Loteryjnym w Generalnym Gubernatorstwie utwarza się „Generalną Dyрекcję Monopolów w Generalnym Gubernatorstwie“.

#### **§ 2**

„Generalna Dyрекcja Monopolów w Generalnym Gubernatorstwie“ ma swoją siedzibę w miejscu siedziby urzędowej Generalnego Gubernatora i podlega Wydziałowi Finansów Urzędu Generalnego Gubernatora.

#### **§ 3**

Potrzebne przepisy wykonawcze do niniejszego rozporządzenia wyda kierownik Wydziału Finansów Urzędu Generalnego Gubernatora.

Warschau (Warszawa), dnia 1 listopada 1939 r.

**Generalny Gubernator  
dla okupowanych polskich obszarów  
Frank**

## **Rozporządzenie**

### **o umieszczeniu urzędów publicznych.**

Z dnia 1 listopada 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führera i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

#### **§ 1**

Dla umieszczenia władz, urzędów władz oraz urzędów Generalnego Gubernatorstwa używane być mogą i takie nieruchomości zabudowane i niezabudowane, które dotychczas nie były poświęcone celom urzędowym.

#### **§ 2**

(1) O korzystaniu z nieruchomości, a gdy już nie jest potrzebna, o wyprowadzeniu się z niej decyduje Generalny Gubernator dla okupowanych polskich obszarów.

(2) Decyzje Generalnego Gubernatora są ostateczne i wykluczają drogę sądową.

Warschau (Warszawa), dnia 1 listopada 1939 r.

**Generalny Gubernator  
dla okupowanych polskich obszarów  
Frank**



## Verordnung

über die Gewährung von Vergütungen an  
wiederbeschäftigte ehemals polnische Beamte  
und Angestellte.

Vom 3. November 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

### § 1

(1) Beamte und Angestellte des ehemaligen polnischen Staates und der Selbstverwaltungskörperschaften, die im Generalgouvernement im öffentlichen Dienst wiederverwendet werden, erhalten die ihnen zuletzt vom polnischen Staat und den Selbstverwaltungskörperschaften gezahlten Vergütungen weiter.

(2) Soweit diese Beamte und Angestellten im öffentlichen Dienst in Stellen verwendet werden, die gegenüber den von ihnen früher innegehabten geringer zu bewerten sind, sind die Vergütungen nach Gehalts- und Lohnklassen zu bemessen, die der gegenwärtigen Beschäftigung entsprechen.

(3) Zuschläge zu den Vergütungen (Dienstaufwandsentschädigungen, Zulagen usw.), die früher gewährt wurden, werden bis auf weiteres nicht gezahlt.

### § 2

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften einschließlich der Bestimmungen über Reisekosten, Beschäftigungvergütungen usw. erläßt der Leiter der Abteilung Finanzen im Einvernehmen mit dem Leiter der Abteilung Inneres im Amt des Generalgouverneurs.

### § 3

Diese Verordnung tritt mit Wirkung vom 1. Oktober 1939 in Kraft.

Warschau, den 3. November 1939.

**Der Generalgouverneur  
für die besetzten polnischen Gebiete  
Frank**

## Bekanntmachung

über Personalangelegenheiten.

Vom 1. November 1939.

Der Generalgouverneur für die besetzten polnischen Gebiete hat zum Leiter der „Generaldirektion der Monopole im Generalgouvernement“ den Finanzpräsidenten Dr. Senkowski von der Abteilung Finanzen im Amt des Generalgouverneurs ernannt.

Lódź, den 1. November 1939.

**Der Generalgouverneur  
für die besetzten polnischen Gebiete  
Der Chef des Amtes.  
Dr. Bühler**

## Rozporządzenie

o udzielaniu wynagrodzeń znowu zatrudnionym  
urzędnikom i funkcjonariuszom polskim.

Z dnia 1 listopada 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führera i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

### § 1

(1) Urzędnicy i funkcjonariusze byłego państwa polskiego i korporacji samorządowych, zatrudnieni znowu w obrębie Generalnego Gubernatorstwa w służbie publicznej, otrzymują nadal płacone im ostatnio przez państwo polskie i korporacje samorządowe wynagrodzenia.

(2) Jeżeli wspomnieni urzędnicy i funkcjonariusze pełnią służbę publiczną na posadach, które wobec ich dawnych posad należy niżej ocenić, należy wynagrodzenie wymierzyć według klas pensyj i płac, odpowiadających ich zatrudnieniom obecnym.

(3) Dodatki do wynagrodzeń (wynagrodzenia wydatków służbowych, podwyżki i t. d.), udzielane dawniej, nie będą płacone aż do odwołania.

### § 2

Potrzebne do niniejszego rozporządzenia przepisy wykonawcze włącznie z przepisami o kosztach podróży, dietach i t. d. wyda Kierownik Wydziału Finansów w porozumieniu z Kierownikiem Wydziału Spraw Wewnętrznych Urzędu Generalnego Gubernatora.

### § 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z mocą obowiązującą od dnia 1 października 1939 r.

Warschau (Warszawa), dnia 3 listopada 1939 r.

**Generalny Gubernator  
dla okupowanych polskich obszarów  
Frank**

## Obwieszczenie

o sprawach personalnych.

Z dnia 1 listopada 1939 r.

Generalny Gubernator dla okupowanych polskich obszarów zamianował kierownikiem „Generalnej Dyrekcji Monopolów w Generalnym Gubernatorstwie“ Prezydenta Finansów d-ra Senkowsky-ego z Wydziału Finansów Urzędu Generalnego Gubernatora.

Lódź (Łódź), dnia 1 listopada 1939 r.

**Generalny Gubernator  
dla okupowanych polskich obszarów  
Szef Urzędu  
Dr. Bühler**